31992R0900

NARIADENIE RADY (EHS) č. 900/92
z 31. marca 1992,
ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 3677/90, ktorým sa stanovujú opatrenia, ktoré treba prijať, aby sa zabránilo zneužívaniu určitých látok na nedovolenú výrobu omamných látok a psychotropných látok

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä na jej článok 113,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže nariadenie (EHS) č. 3677/90 [1] stanovuje opatrenia, ktoré treba prijať, aby sa zabránilo zneužívaniu určitých látok na nedovolenú výrobu omamných látok a psychotropných látok;

keďže spôsoby zneužívania sa rýchlo menia, a preto sa na medzinárodnej úrovni považuje za potrebné posilniť postupy uvedené v článku 12 Dohovoru OSN proti nedovolenému obchodu s omamnými a psychotropnými látkami, ďalej len „dohovor OSN“, aby bolo možné efektívne čeliť zneužívaniu chemických látok;

keďže sa Komisia a sedem členských štátov zúčastňovali na prácach v rámci Akčnej skupiny pre chémiu (Chemical Action Task Force, CATF), ktorá bola zriadená na ekonomickom summite (G-7) v Houstone 10. júla 1990 s cieľom vypracovania účinných postupov na predchádzanie zneužívaniu prekurzorov a základných chemikálií na nedovolenú výrobu drog; keďže v rámci týchto prác bola zabezpečená plná koordinácia v rámci spoločenstva, ako aj dôverné porady so zástupcami obchodu a priemyslu;

keďže záverečná správa krízového štábu bola schválená na ekonomickom summite v Londýne 15. júla 1991;

keďže táto záverečná správa, ktorá uznáva dohovor OSN ako základný nástroj medzinárodnej spolupráce v záležitostiach chemického zneužívania látok, obsahuje celý rad odporúčaní pre posilňovanie vnútroštátnych a medzinárodných opatrení na základe uvedeného dohovoru;

keďže niektoré z odporúčaní krízového štábu sa týkajú opatrení, na ktoré sa nevzťahuje nariadenie (EHS) č. 3677/90, a najmä určitých požiadaviek s ohľadom na vývoz chemických látok, rozsah zoznamu chemických látok, ktoré podliehajú medzinárodnej kontrole, a na novú schému klasifikácie založenú na kategóriách, ktorá umožňuje vhodné kontrolné opatrenia podľa povahy a spôsobov obchodovania s látkami z každej zo zavedených troch kategórií; keďže najmä s látkami v kategórii 3 sa v značnej miere obchoduje legálne a mali by podliehať dojednaniam o vývoznom povolení len vtedy, ak sú určené pre určité citlivé krajiny s cieľom nezvyšovať nevyhnutne mieru kontrol; keďže správa okrem toho odporúča posilňovanie medzinárodnej spolupráce uzatváraním dvojstranných dohôd najmä medzi regiónmi, ktoré vyvážajú, a regiónmi, ktoré dovážajú chemikálie zaradené v zozname;

keďže sa zdá byť dôležité, aby spoločenstvo vzhľadom na svoj záväzok vyplývajúci z práce v krízovom štábe uplatňovalo schválené odporúčania a podľa možnosti čo najrýchlejšie prispelo k medzinárodnej spolupráci v tejto oblasti;

keďže na základe dohovoru OSN boli Komisii pre narkotiká Hospodárskej a sociálnej rady Organizácie Spojených národov navrhnuté zmeny a doplnky tabuliek I a II prílohy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 3677/90 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. písmeno f) článku 1 ods. 2 sa nahrádza týmto textom:

„f) ‚konečný príjemca znamená akúkoľvek fyzickú alebo právnickú osobu v krajine určenia, ktorej sa doručujú látky zaradené v zozname. Táto osoba môže byť iná, ako je konečný spotrebite‘;“.

Doterajšie písmeno f) sa označuje ako písmeno g);

[1] Ú. v. ES L 357, 20.12.1990, s. 1

2. v článku 2 ods. 1 sa druhá a tretia zarážka nahrádzajú týmto textom:

„— množstvo a hmotnosť sledovanej látky, a ak ide o zmes, množstvo a hmotnosť zmesi, ako aj množstvo a hmotnosť alebo percentuálnu časť každej látky alebo látok uvedených v prílohe, ktoré táto zmes obsahuje,

— názov/meno a sídlo/adresu vývozcu, dovozcu, distribútora a v súlade s článkami 4, 5 a 5a konečného príjemcu.“;

3. bod 4 v článku 2 sa nahrádza týmto textom:

„4. doklady a záznamy uvedené v bodoch 1 a 3 sa archivujú počas troch rokov od konca kalendárneho roku, v ktorom sa operácia uvedená v bode 1 uskutočnila, a na požiadanie príslušných orgánov sa musia ihneď poskytnúť na účely kontroly.“;

4. vkladá sa nasledujúci článok:

„Článok 2a

Udeľovanie licencií a registrácia prevádzkovateľov

1. Od prevádzkovateľov, iných ako colní deklaranti, depozitári v skladoch a prepravcovia, ak vystupujú len v tejto funkcii, ktorí sa zaoberajú vývozom, dovozom alebo tranzitom sledovaných látok kategórie 1 prílohy, sa vyžaduje získanie licencie v členskom štáte, v ktorom majú sídlo a podnikajú, ktorá ich bude oprávňovať na túto činnosť. Pri posudzovaní, či má byť licencia udelená, príslušný orgán berie do úvahy spôsobilosť a bezúhonnosť žiadateľa.

Príslušné orgány môžu platnosť licencie kedykoľvek pozastaviť alebo zrušiť, ak existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že držiteľ už viac nie je vhodnou a zodpovednou osobou na to, aby mohol byť držiteľom tejto licencie, alebo ak už neplatia podmienky, za ktorých bola licencia vydaná.

2. Od prevádzkovateľov, iných ako colní deklaranti, depozitári v skladoch a prepravcovia, ak vystupujú len v tejto funkcii, ktorí sa zaoberajú vývozom, dovozom alebo tranzitom sledovaných látok kategórie 2 alebo vývozom sledovaných látok kategórie 3 prílohy, sa vyžaduje, aby sa zaregistrovali a aktualizovali u príslušných orgánov podľa adresy priestorov, v ktorých vyrábajú alebo obchodujú s týmito látkami.

Táto požiadavka sa však neuplatňuje v súvislosti s prevádzkovateľmi, ktorí sa zaoberajú vývozom malých množstiev sledovaných látok kategórie 3 alebo vývozom zmesí obsahujúcich sledované látky kategórie 3, ktoré boli na tento účel identifikované.

3. Členské štáty určia postupy pri vydávaní licencií vrátane dopĺňania osobitných podmienok, ako napríklad dĺžku ich platnosti a vyberanie poplatkov za ich vydanie.“;

5. článok 3 sa nahrádza týmto textom:

„Článok 3

Spolupráca

Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na nadviazanie úzkej spolupráce medzi príslušnými orgánmi a prevádzkovateľmi, aby prevádzkovatelia:

— okamžite príslušným orgánom oznamovali akékoľvek okolnosti, ako sú napríklad nezvyčajné objednávky a transakcie so sledovanými látkami, ktoré naznačujú, že takéto látky určené na dovoz, vývoz alebo tranzit by sa mohli zneužiť na nezákonnú výrobu narkotík alebo psychotropných látok,

— poskytovali príslušným orgánom také súhrnné informácie o svojich vývozných transakciách, ktoré by od nich mohli príslušné orgány požadovať.“;

6. článok 4 sa nahrádza týmto textom:

„Článok 4

Vývozné povolenie

Látky zaradené v zozname kategórie 1 prílohy

1. Vývoz sledovaných látok kategórie 1 prílohy podlieha povoleniu v podobe jednorazových vývozných povolení vydávaných príslušnými orgánmi členského štátu, v ktorom sa má v súlade s platnými ustanoveniami podať vývozné colné vyhlásenie.

2. Žiadosti o povolenia uvedené v odseku 1 musia obsahovať nasledujúce informácie:

— názov/meno a sídlo/adresu vývozcu, dovozcu v tretej krajine a každého ďalšieho prevádzkovateľa, ktorý sa na vývoze alebo prekládke podieľa, a taktiež konečného príjemcu,

— názov sledovanej látky, ako je uvedený v kategórii 1 v prílohe,

— množstvo a hmotnosť sledovanej látky, a ak ide o zmes, množstvo a hmotnosť zmesi, ako aj množstvo a hmotnosť alebo percentuálnu časť každej látky alebo látok uvedených v prílohe, ktoré táto zmes obsahuje,

— podrobnosti o prepravných dohovoroch, a najmä očakávaný dátum odoslania, spôsob prepravy, označenie colného úradu, na ktorý sa má podať vývozné colné vyhlásenie, a pokiaľ sú v tomto štádiu takéto informácie k dispozícii, identifikáciu dopravného prostriedku, trasu, očakávané miesto opustenia colného územia spoločenstva a miesto vstupu do krajiny dovozu.

V prípade odseku 10 sa k žiadosti musí priložiť kópia dovozného povolenia vydaného krajinou určenia.

3. Rozhodnutie o žiadosti sa prijíma do 15 pracovných dní od dátumu, ku ktorému príslušný orgán považuje spis za úplný. Táto lehota sa predĺži v prípade odseku 10, ak sú orgány povinné vykonať ďalšie zistenia, s cieľom ubezpečiť sa, že dovoz látok bol riadne povolený.

4. Bez dosahu na akékoľvek možné zavedenie technických ochranných opatrení vývozné povolenie uvedené v odseku 1 sa zamietne, ak:

a) existujú opodstatnené dôvody na podozrenie, že informácie poskytnuté v súlade s povinnosťami vyplývajúcimi z odseku 2 sú nepravdivé alebo nesprávne;

b) sa v prípade odseku 10 preukáže, že dovoz látok zaradených do zoznamu nebol príslušnými orgánmi krajiny určenia riadne povolený;

c) existujú opodstatnené dôvody na podozrenie, že príslušné látky sú určené na nezákonnú výrobu narkotík alebo psychotropných látok.

5. Ak žiadosť uvedená v odseku 2 neobsahuje podrobné údaje o trase a dopravnom prostriedku, vývozné povolenie stanoví, že prevádzkovateľ musí tieto údaje poskytnúť colnému alebo inému príslušnému orgánu v mieste opustenia colného územia spoločenstva ešte predtým, ako zásielka fyzicky opustí toto územie. V takom prípade sa vo vývoznom povolení v čase jeho vydania uvedie príslušná poznámka.

6. Vo všetkých prípadoch sa vývozné povolenie predkladá colným orgánom na nahliadnutie v čase podávania vývozného colného vyhlásenia.

Kópia tohto povolenia okrem toho sprevádza zásielku až do miesta výstupného colného úradu, kde sledované látky opustia colné územie spoločenstva. Tento úrad doplní, ak si to situácia vyžaduje, údaje uvedené v odseku 5, prípadne uvedie ďalšie potrebné údaje a opatrí kópiu povolenia svojou pečiatkou ešte pred jej vrátením vydávajúcemu orgánu.

7. Vydanie vývozného povolenia nevylučuje akúkoľvek možnú administratívnu alebo inú zodpovednosť držiteľa takéhoto povolenia.

8. Platnosť vývozného povolenia môžu príslušné orgány kedykoľvek pozastaviť alebo zrušiť, ak existujú opodstatnené dôvody sa domnievať, že tieto látky by sa mohli zneužiť na nezákonnú výrobu narkotík a psychotropných látok.

9. Čo sa týka žiadostí o oznamovanie vývozu vopred, ktoré sú adresované spoločenstvu treťou krajinou podľa článku 12 ods. 10 dohovoru OSN:

a) Komisia bezodkladne oznámi prijatie každej takejto žiadosti príslušným orgánom členských štátov;

b) príslušné orgány daného členského štátu poskytnú informácie špecifikované v odseku 2 príslušným orgánom krajiny požadujúcej tieto informácie pred akýmkoľvek vývozom látok uvedených v zozname do tejto krajiny. Kópiu tejto odpovede zašlú Komisii, ktorá ju pošle na vedomie ostatným členským štátom;

c) orgán poskytujúci takéto informácie požiada, aby orgán v tretej krajine, ktorý je príjemcom týchto informácií, zachoval mlčanlivosť o každom obchodnom tajomstve alebo akomkoľvek výrobnom procese uvedenom v týchto informáciách.

10. Vždy keď existuje dohoda medzi spoločenstvom a treťou krajinou, že sa vývoz nepovolí, pokiaľ príslušné orgány tretej krajiny nevydali pre príslušné látky dovozné povolenie:

a) Komisia oznámi príslušným orgánom členských štátov názov a sídlo príslušného orgánu v tretej krajine spolu s ďalšími prevádzkovými informáciami získanými od tejto krajiny;

b) príslušné orgány v členských štátoch sa presvedčia, či bol každý dovoz riadne povolený, v prípade potreby vyžiadaním potvrdenia od orgánu uvedeného v písm. a).“;

7. článok 5 sa nahrádza týmto textom:

„Článok 5

Osobitné vývozné požiadavky

Látky zaradené v zozname kategórie 2 prílohy

1. Vývoz sledovaných látok kategórie 2 prílohy podlieha povoleniu vydanému v súlade s odsekmi 2 a 3 príslušnými orgánmi členského štátu, v ktorom sa má v súlade s platnými ustanoveniami podať vývozné colné vyhlásenie.

2. Na vývoz uvedený v odseku 1 sa primerane použijú ustanovenia článku 4, kedykoľvek by bol určený priamo alebo nepriamo pre tretiu krajinu, o ktorej sa zistilo, že je zapletená do nezákonnej výroby týchto narkotík alebo psychotropných látok, pri ktorej používa dovážané sledované látky. Toto zistenie sa zakladá najmä na odôvodnenej žiadosti predloženej príslušnou treťou krajinou Komisii.

Ustanovenia článku 4 sa taktiež uplatnia vždy, keď nemožno vydať všeobecné vývozné povolenie podľa odseku 3.

3. Vo všetkých ostatných prípadoch sa vývoz sledovaných látok kategórie 2 môže povoliť na žiadosť príslušných prevádzkovateľov na všeobecnom základe vydaním všeobecného vývozného povolenia. Rozhodnutie vydať takéto povolenie musí zohľadňovať spôsobilosť a bezúhonnosť žiadateľa spolu s povahou a objemom týchto látok a jeho záujmom o tieto látky. V takých prípadoch držiteľ uvedie podrobnosti z tohto povolenia v príslušnom vývoznom colnom vyhlásení.

V súlade s ustanoveniami prijatými príslušnými orgánmi držiteľ takéhoto povolenia poskytne súhrnné informácie o vývozoch vykonaných na základe tohto povolenia.

Platnosť všeobecného vývozného povolenia môže byť kedykoľvek pozastavená alebo zrušená, ak existujú opodstatnené dôvody sa domnievať, že držiteľ už viac nie je vhodnou a zodpovednou osobou na to, aby mohol byť držiteľom takéhoto povolenia alebo ak už neplatia podmienky, za ktorých bolo povolenie vydané.“;

8. vkladá sa nasledujúci článok:

„Článok 5a

Osobitné vývozné požiadavky

Látky zaradené v zozname kategórie 3 prílohy

1. Kedykoľvek je vývoz sledovaných látok kategórie 3 prílohy určený priamo alebo nepriamo pre niektorú tretiu krajinu:

a) s ktorou spoločenstvo uzatvorilo dohodu, na ktorej základe sa nepovolí žiadny vývoz zo spoločenstva do tejto krajiny, pokiaľ príslušné orgány tejto krajiny nevydali dovozné povolenie v súvislosti s príslušnou zásielkou, alebo

b) ktorá bola identifikovaná ako krajina, na ktorej území sa nezákonne vyrába heroín alebo kokaín, alebo ako citlivá krajina vzhľadom na možné zneužitie zmienených látok,

takýto vývoz podlieha vydaniu povolenia v súlade s odsekmi 2 a 3 príslušnými orgánmi členského štátu, v ktorom sa podáva vývozné colné vyhlásenie v súlade s platnými ustanoveniami.

2. Na vývoz látok uvedených v odseku 1 sa primerane použijú ustanovenia článku 4, kedykoľvek sa vyžaduje jednorazové vývozné povolenie, s výnimkou osobitných dojednaní medzi spoločenstvom a krajinami uvedenými v odseku 1. Ustanovenia článku 4 sa taktiež uplatnia vždy, keď nemožno vydať všeobecné vývozné povolenie v súlade s odsekom 3.

3. Za určitých okolností sa vývoz látok zaradených v kategórii 3 môže povoliť vo všeobecnosti vydaním všeobecného vývozného povolenia. Rozhodnutia vydať, pozastaviť platnosť alebo zrušiť takéto povolenie sa prijíma na základe primeraného použitia článku 5 ods. 3.

Okrem toho podmienkou vydania takýchto povolení je, aby si na kontrolné účely držiteľ ponechal, kde je to možné a v súvislosti s každým vývozom, kópiu dovozného povolenia vydaného orgánmi tretej krajiny pre potreby kontroly príslušnými orgánmi členského štátu, z ktorého sa vývoz konal. V prípade pochybností príslušné orgány tretej krajiny. V prípade pochybností môžu príslušné orgány členského štátu vývozu kontaktovať orgány, ktoré dovozné povolenie vydali.“;

9. článok 6 sa nahrádza týmto textom:

„Článok 6

Právomoci príslušných orgánov

1. S cieľom zabezpečiť správne uplatňovanie článkov 2, 4, 5 a 5a prijme každý členský štát v rámci svojho vnútroštátneho práva potrebné opatrenia umožňujúce príslušným orgánom:

a) získať informácie o akýchkoľvek objednávkach alebo operáciách súvisiacich s látkami uvedenými v zozname;

b) vstúpiť do obchodných priestorov prevádzkovateľov s cieľom získania dôkazov o nezrovnalostiach.

2. Bez dosahu na opatrenia ustanovené v článkoch 4, 5 a 5a a odseku 1 tohto článku môžu príslušné orgány každého členského štátu zakázať vstup látok zaradených v zozname na územie spoločenstva alebo ich vývoz z tohto územia, ak existujú opodstatnené dôvody podozrenia, že sú tieto látky určené na nezákonnú výrobu narkotík alebo psychotropných látok.

3. Na účely predchádzania konkrétnym rizikám zneužívania v slobodných colných pásmach, ako aj v ostatných citlivých oblastiach, ako sú napríklad colné sklady, členské štáty zabezpečia, aby kontroly uplatňované na operácie vykonané v týchto oblastiach boli efektívne v každom štádiu týchto operácií a aby neboli menej prísne ako kontroly uplatňované v ostatných častiach colného územia.“;

10. článok 10 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„*Článok 10*

1. Komisii pomáha výbor zložený zo zástupcov členských štátov, ktorému predsedá zástupca Komisie.

Výbor preskúma každú záležitosť týkajúcu sa implementácie tohto nariadenia, predloženú buď predsedom z jeho vlastnej iniciatívy, alebo na žiadosť zástupcu niektorého členského štátu.

2. Zástupca Komisie predloží výboru návrh opatrení, ktoré sa majú prijať. Výbor prijme svoje stanovisko k návrhu v lehote, ktorú môže stanoviť predseda podľa naliehavosti záležitosti. Stanovisko sa prijíma väčšinou ustanovenou v článku 148 ods. 2 zmluvy v prípade rozhodnutí, pri ktorých sa vyžaduje, aby ich prijala Rada na základe návrhu Komisie. Hlasy členských štátov sa vo výbore počítajú spôsobom ustanoveným v uvedenom článku; predseda nehlasuje.

Komisia prijíma opatrenia, ktoré sa uplatňujú bezodkladne. Ak však tieto opatrenia nie sú v súlade so stanoviskom výboru, Komisia o tom musí ihneď informovať Radu. V takom prípade Komisia odloží uplatňovanie opatrení, na ktorých sa dohodla, o tri mesiace od dátumu ich oznámenia.

Rada môže na základe rozhodnutia kvalifikovanej väčšiny prijať iné rozhodnutie v lehote uvedenej v predchádzajúcom pododseku.

3. Postup ustanovený v odseku 2 sa uplatní najmä pri:

a) stanovovaní množstiev sledovaných látok kategórie 3 a identifikácii zmesí obsahujúcich sledované látky kategórie 3 podľa druhého pododseku článku 2a ods. 2;

b) identifikácii krajín a látok podľa článku 5 ods. 2;

c) prijímaní požiadaviek na vývozné povolenia podľa odseku 1 písm. b) článku 5a vždy, ak s príslušnou treťou krajinou neexistuje žiadna dohoda;

d) prijímaní vzoru formuláru vývozného povolenia uvedeného v článku 4, ako aj podrobných pravidiel týkajúcich sa jeho použitia a podrobných pravidiel zavedenia systému všeobecných vývozných povolení uvedených v článkoch 5 a 5a;

e) zmenách a doplňaní prílohy k tomuto nariadeniu v prípadoch, keď dôjde k zmene príloh k dohovoru OSN.“;

11. vkladá sa tento článok:

„*Článok 11a*

Komisia je týmto oprávnená prijať stanovisko v mene spoločenstva v prospech zmien a doplnkov v tabuľkách I a II prílohy k dohovoru OSN, ktoré sú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.“;

12. príloha sa nahrádza týmto textom:

„*PRÍLOHA*

Látka	Označenie podľa kombinovanej nomenklatúry (ak je iné ako názov)	Kód KN
KATEGÓRIA 1		
– efedrín		2939 40 10
– ergometrín		2939 60 10
– ergotamín		2939 60 30
– kyselina lysergová		2939 60 50
– 1-fenyl-2-propanón	fenylacetón	2914 30 10
– pseudoefedrín		2939 40 30
– kyselina acetylantranilová	kyselina 2-acetamidobenzoová	2924 29 50
– 3,4 metyléndioxyfenylpropán-2-ón		2932 90 77
Soli látok uvedených v tejto kategórii, ak takéto soli existujú.		

Látka	Označenie podľa kombinovanej nomenklatúry (ak je iné ako názov)	Kód KN
KATEGÓRIA 2		
– acetanhydrid		2915 24 00
– kyselina antranilová		ex 2922 49 90
– kyselina fenyletánová		2916 33 00
– piperidín		2933 39 30
– izosafrol (cis + trans)		2932 90 73
– piperonal		2932 90 75
– safrol		2932 90 71
Soli látok uvedených v tejto kategórii, ak takéto soli existujú.		
KATEGÓRIA 3		
– acetón		2914 11 00
– etyléter	dietyléter	2909 11 00
– metyletylketón (MEK)	butanón	2914 12 00
– toluén		2902 30 10/90
– manganistan draselný		2841 60 10
– kyselina sírová		2807 00 10
– kyselina chlórovodíková	chlórovodík	2806 10 00“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 1993, s výnimkou článku 1 ods. 11, ktorý sa bude uplatňovať odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. marca 1992

Za Radu

predseda

Vitor MARTINS